

Art. 3. Le montant de la subvention sera versé au compte numéro BE98 5230 4030 5393 (BIC TRIÖBEBB) de la fondation d'utilité publique « Fondation pour les Générations futures », rue des Brasseurs 182, à 5000 Namur.

Art. 4. § 1^{er}. Le paiement se fera après l'évènement sur présentation d'un état des recettes et des dépenses suscitées par l'organisation du « The Blue House/2013/ prix pour une construction durable & abordable » ainsi que des justifications pour au moins 6 000 euros.

§ 2. Les dépenses seront justifiées par les factures représentant les frais d'organisation du concours « The Blue House/2013/ prix pour une construction durable & abordable ». Elles seront justifiées sur présentation d'une déclaration de créance certifiée sincère et véritable, accompagnée des pièces justificatives de la subvention ainsi que d'un rapport final d'activité.

§ 3. Les pièces justificatives sont datées, signées par le commanditaire et certifiées sincères et véritables pour la somme payée. Elles sont introduites en 3 exemplaires.

§ 4. Toutes les créances et les pièces justificatives visant le paiement de la subvention doivent être à la disposition de la Direction générale Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement au plus tard le 31/12/2013. Elles sont envoyées en trois exemplaires à l'attention de M. Laurent Voiturier - place Victor Horta 40, bte 10, à 1060 Bruxelles.

Art. 5. Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité,
M. WATHELET

Art. 3. Het bedrag van de toelage zal gestort worden op rekeningnummer BE98 5230 4030 5393 (BIC TRIÖBEBB) van de stichting van openbaar nut « Stichting voor Toekomstige Generaties », rue des Brasseurs 182, te 5000 Namen.

Art. 4. § 1. De uitbetaling geschiedt na het evenement op voorlegging van een staat van inkomsten en uitgaven teweeggebracht door de organisatie van de « The Blue House/2013/ prijs voor duurzaam en betaalbaar bouwen », evenals van de verantwoordingsstukken voor ten minste 6.000 euro.

§ 2. De uitgaven worden gerechtvaardigd door facturen van de kosten voor de organisatie van de wedstrijd « The Blue House/2013/ prijs voor duurzaam en betaalbaar bouwen ». Ze worden gerechtvaardigd op voorlegging van een deugdelijk en onvergolden verklaarde schuldvordering, samen met de stukken die de toelage verantwoorden, alsmede een eindrapport van activiteiten.

§ 3. De verantwoordingsstukken zijn door de opdrachtgever gedagtekend, ondertekend en voor de betaalde som voor deugdelijk en onvergolden verklaard. Ze worden in drievoud voorgelegd.

§ 4. Alle schuldvorderingen en verantwoordingsstukken voor uitbetaling van de toelage, moeten ten laatste op 31/12/2013 ter beschikking liggen van het Directoraat-generaal Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Ze worden in drie exemplaren ingediend ter attentie van de heer Laurent Voiturier - Victor Hortaplein 40, bus 10, te 1060 Brussel.

Art. 5. De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Milieu, Energie en Mobiliteit,
M. WATHELET

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36037]

11 OKTOBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de toevoeging van een bijkomende salarisschaal voor het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, artikel 155;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de loopbaanstructuur en van de salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juli 2013;

Gelet op protocol nr. 57 van 27 september 2013 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in het Vlaams Onderhandelingscomité voor het Hoger Onderwijs, vermeld in het decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, tweede lid, punt 1° van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de loopbaanstructuur en van de salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap wordt de zinsnede “vier graden, genummerd van A1 tot A4” vervangen door de zinsnede “vijf graden, genummerd van A1 tot A5”.

Art. 2. In de bijlage bij hetzelfde besluit wordt de tabel vervangen door wat volgt :

“

Graden	Salarisschaal en Minimumleeftijd	Minimum Salaris	Maximum Salaris	Tussentijdse Verhogingen
D1	D11 (18 j.)	13.594,46	16.717,41	3 x 1 : 149,65 10 x 2 : 267,40
	D12 (18 j.)	13.856,83	18.652,59	3 x 1 : 149,65 13 x 2 : 334,37
D2	D21 (18 j.)	15.765,63	21.427,88	3 x 1 : 237,89 13 x 2 : 380,66
	D22 (18 j.)	16.027,98	22.560,97	3 x 1 : 237,89 13 x 2 : 447,64
C1	C11 (20 j.)	14.485,34	19.001,78	3 x 1 : 285,56 2 x 2 : 333,40 8 x 2 : 374,12
	C12 (20 j.)	15.844,96	22.887,43	3 x 1 : 285,56 13 x 2 : 475,83
C2	C21 (20 j.)	16.316,20	24.890,80	3 x 1 : 388,98 13 x 2 : 569,82
	C22 (20 j.)	18.153,64	26.972,99	3 x 1 : 413,45 13 x 2 : 583,00
B1	B11 (22 j.)	16.206,59	23.788,34	3 x 1 : 309,45 12 x 2 : 554,45
	B12 (22 j.)	17.908,65	25.619,30	3 x 1 : 309,45 10 x 2 : 554,45 2 x 2 : 618,90
B2	B21 (22 j.)	19.746,73	29.485,29	3 x 1 : 285,56 14 x 2 : 634,42
	B22 (22 j.)	22.073,45	30.648,31	3 x 1 : 489,99 7 x 3 : 734,99 2 x 3 : 979,98
B3	B31 (22 j.)	22.498,03	35.362,96	3 x 1 : 567,23 12 x 2 : 930,27
	B32 (22 j.)	23.405,66	38.313,47	3 x 1 : 612,63 12 x 2 : 1.089,16
A1	A11 (24 j.)	21.828,46	33.833,22	3 x 1 : 734,99 5 x 3 : 1.469,97 2 x 3 : 1.224,97
	A12 (24 j.)	24.033,40	36.038,16	3 x 1 : 734,99 5 x 3 : 1.469,97 2 x 3 : 1.224,97
A2	A21 (24 j.)	24.177,08	40.763,16	3 x 1 : 703,36 11 x 2 : 1.316,00
	A22 (24 j.)	26.695,63	43.281,71	3 x 1 : 703,36 11 x 2 : 1.316,00
A3	A31 (24 j.)	28.320,72	44.245,34	3 x 1 : 979,98 4 x 3 : 1.959,95 3 x 3 : 1.714,96
	A32 (24 j.)	29.790,61	45.837,76	3 x 1 : 1.102,49 4 x 3 : 1.959,95 2 x 3 : 2.449,94
	A33 (24 j.)	30.825,29	48.047,08	3 x 1 : 748,76 11 x 2 : 1.361,41
	A34 (24 j.)	35.726,27	52.312,35	3 x 1 : 703,36 11 x 2 : 1.316,00
A4	A41 (24 j.)	39.261,44	54.579,64	1 x 3 : 1.392,55 5 x 3 : 1.856,75 2 x 3 : 2.320,95
A5	A51	46.272,53	70.692,49	3 x 1 : 972,13 11 x 2 : 1.954,87

“

Art. 3. Artikel 1 en de laatste rij in de tabel in artikel 2 treden in werking met ingang van het academiejaar 2013-2014. Artikel 2, met uitzondering van de laatste rij in de tabel, heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2003.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 11 oktober 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/36037]

11 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand ajoutant une échelle de traitement supplémentaire pour le personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment l'article 155;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2003 fixant la structure de la carrière et les échelles de traitement du personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 juillet 2013;

Vu le protocole n° 57 du 27 septembre 2013 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité flamand de négociation de l'enseignement supérieur, visé au décret du 19 mars 2004 relatif au statut de l'étudiant, à la participation dans l'enseignement supérieur, l'intégration de certaines sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale dans les instituts supérieurs et l'accompagnement de la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, deuxième alinéa, point 1°, de l'arrêté du Gouvernement flamand fixant la structure de la carrière et les échelles de traitement du personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande, le membre de phrase « quatre grades, portant un numéro de A1 à A4 » est remplacé par le membre de phrase « cinq grades, portant un numéro de A1 à A5 ».

Art. 2. Dans l'annexe au même arrêté, le tableau est remplacé par ce qui suit :

«

Grades	Echelle de traitement et âge minimum	Traitement minimum	Traitement maximum	Augmentations intercalaires
D1	D11 (18 ans)	13.594,46	16.717,41	3 x 1 : 149,65 10 x 2 : 267,40
	D12 (18 ans)	13.856,83	18.652,59	3 x 1 : 149,65 13 x 2 : 334,37
D2	D21 (18 ans)	15.765,63	21.427,88	3 x 1 : 237,89 13 x 2 : 380,66
	D22 (18 ans)	16.027,98	22.560,97	3 x 1 : 237,89 13 x 2 : 447,64
C1	C11 (20 ans)	14.485,34	19.001,78	3 x 1 : 285,56 2 x 2 : 333,40 8 x 2 : 374,12
	C12 (20 ans)	15.844,96	22.887,43	3 x 1 : 285,56 13 x 2 : 475,83
C2	C21 (20 ans)	16.316,20	24.890,80	3 x 1 : 388,98 13 x 2 : 569,82
	C22 (20 ans)	18.153,64	26.972,99	3 x 1 : 413,45 13 x 2 : 583,00
B1	B11 (22 ans)	16.206,59	23.788,34	3 x 1 : 309,45 12 x 2 : 554,45
	B12 (22 ans)	17.908,65	25.619,30	3 x 1 : 309,45 10 x 2 : 554,45 2 x 2 : 618,90
B2	B21 (22 ans)	19.746,73	29.485,29	3 x 1 : 285,56 14 x 2 : 634,42
	B22 (22 ans)	22.073,45	30.648,31	3 x 1 : 489,99 7 x 3 : 734,99 2 x 3 : 979,98

Grades	Echelle de traitement et âge minimum	Traitement minimum	Traitement maximum	Augmentations intercalaires
B3	B21 (22 ans)	22.498,03	35.362,96	3 x 1 : 567,23 12 x 2 : 930,27
	B32 (22 ans)	23.405,66	38.313,47	3 x 1 : 612,63 12 x 2 : 1.089,16
A1	A11 (24 ans)	21.828,46	33.833,22	3 x 1 : 734,99 5 x 3 : 1.469,97 2 x 3 : 1.224,97
	A12 (24 ans)	24.033,40	36.038,16	3 x 1 : 734,99 5 x 3 : 1.469,97 2 x 3 : 1.224,97
A2	A21 (24 ans)	24.177,08	40.763,16	3 x 1 : 703,36 11 x 2 : 1.316,00
	A22 (24 ans)	26.695,63	43.281,71	3 x 1 : 703,36 11 x 2 : 1.316,00
A3	A31 (24 ans)	28.320,72	44.245,34	3 x 1 : 979,98 4 x 3 : 1.959,95 3 x 3 : 1.714,96
	A32 (24 ans)	29.790,61	45.837,76	3 x 1 : 1.102,49 4 x 3 : 1.959,95 2 x 3 : 2.449,94
	A33 (24 ans)	30.825,29	48.047,08	3 x 1 : 748,76 11 x 2 : 1.361,41
	A34 (24 ans)	35.726,27	52.312,35	3 x 1 : 703,36 11 x 2 : 1.316,00
A4	A41 (24 ans)	39.261,44	54.579,64	1 x 3 : 1.392,55 5 x 3 : 1.856,75 2 x 3 : 2.320,95
A5	A51	46.272,53	70.692,49	3 x 1 : 972,13 11 x 2 : 1.954,87

»

Art. 3. L'article 1^{er} et la dernière rangée du tableau dans l'article 2 entrent en vigueur à partir de l'année académique 2013-2014. L'article 2, à l'exception de la dernière rangée du tableau, produit ses effets le 1^{er} juin 2003.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 11 octobre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2013/29577]

10 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions particulières d'agrément et d'octroi des subventions pour les services de protutelle

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, l'article 47, remplacé par le décret de la Communauté française du 29 novembre 2012;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions particulières d'agrément et d'octroi des subventions pour les services de protutelle;

Vu l'avis n°122 du Conseil communautaire de l'Aide à la Jeunesse, donné le 11 mars 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donnés les 3 et 9 juillet 2013.;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 juillet 2013;

Vu l'avis 53.812/2/V du Conseil d'Etat, donné le 11 septembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er} alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Jeunesse;